Porównanie tłumaczeń Jana 8:58

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Powiedział im Jezus: Amen, amen mówię wam, zanim Abraham stał się JA JESTEM.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Powiedział im Jezus amen amen mówię wam zanim Abraham być postawionym Ja jestem
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wówczas Jezus odpowiedział: Ręczę i zapewniam was, zanim powstał Abraham,* Ja jestem.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Powiedział im Jezus: Amen, amen mówię wam, zanim Abraham (stał się), ja jestem.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Powiedział im Jezus amen amen mówię wam zanim Abraham być postawionym Ja jestem

[1)] <x>500 17:5</x>; <x>580 1:17</x>
[2)] <x>20 3:14</x>